

**DEL DIRECTOR**

Estimados padres y miembros de la comunidad:

Durante el año escolar 2016-2017, todos los alumnos de Oregón hicieron la prueba estatal Smarter Balanced (SBAC, en sus siglas en inglés) de lectura, escritura y matemáticas. Estas pruebas están en consonancia con los estándares de contenido lectivo y son mucho más profundas que las pruebas estandarizadas de selección múltiple.

Chapman Hill se ha esforzado al máximo por incrementar el índice de participación de los alumnos en las pruebas SBAC, lo cual implica que la puntuación representa a cabalidad al alumnado. Las puntuaciones más recientes muestran que la mayoría de los alumnos sigue mejorando de manera estable mientras otros han avanzado, aunque no tanto como quisiéramos. Una prioridad de este nuevo año será preparar a los alumnos para la universidad y la vida profesional. En

general, nuestros éxitos académicos siguen teniendo bases sólidas.

Parte de nuestra labor para incrementar el rendimiento escolar y para brindar clases de objetivos definidos del kínder al 5º grado ha consistido en dar formación profesional extraordinaria a los maestros sobre los recursos y hábitos educativos.

Les reitero nuestro agradecimiento por contribuir a la educación de su alumno y por colaborar con nosotros para preparar a los alumnos para la universidad y para la vida profesional. A fin de respaldarnos, ustedes deben cerciorarse de que su alumno tenga buena asistencia, de que haga las tareas y de leer con él diariamente.

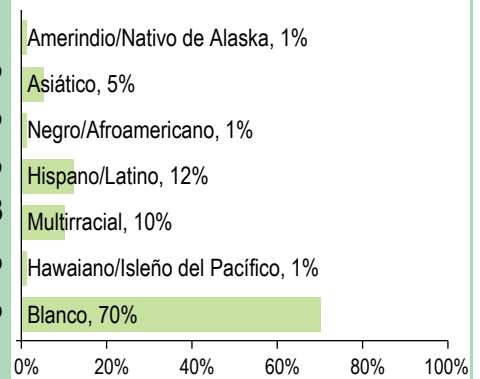
Gracias,

Director/a | Rachael Harms

**PERFIL DE LA ESCUELA**

INSCRIPCIÓN 2016-17	407	DATOS DEMOGRÁFICOS SELECCIONADOS	
K-3	241	En desventaja económica	38%
4-5	166	Estudiantes con discapacidades	23%
6-8	--	Antiguos y Actuales Estudiantes De inglés	11%
MEDIANA DEL TAMAÑO DE LA CLASE		Diferentes idiomas hablados	13
Independiente	Escuela 28.0 Oregon 24.0	Asistentes regulares	83.5%
Dividido en Departamentos	-- --	Estudiantes móviles	9.4%

**ESTUDIANTES**



**Tasas de vacunación**

Por ciento de estudiantes con todas las vacunas requeridas: 92  
 Por ciento de estudiantes sin todas las vacunas requeridas: 8

*(El porcentaje sin las vacunas requeridas incluye a los estudiantes con exenciones médicas, exenciones no médicas, sin cartilla de vacunación o actualizados pero con cartilla de vacunación incompleta. Visite <http://www.healthoregon.org/immdata> para más información.)*

Cuando no hay datos disponibles o para proteger la confidencialidad del estudiante:

\* se refiere a grupos de menos de 6 estudiantes.  
 <5 indica que un porcentaje es menor que el 5%.

>95 indica que un porcentaje es mayor que el 95%.  
 \*\*\* se refiere a una escuela que ofrece almuerzo sin costo para todos los estudiantes.

**El Departamento de Educación de Oregón (ODE, por sus siglas en inglés) no asignará calificaciones globales a las escuelas en los reportes de calificaciones del 2016-17 dada la próxima implementación de la Ley de Cada Estudiante Triunfa (ESSA, por sus siglas en inglés) en 2017-18. Sin embargo, ODE reportará las calificaciones de los indicadores (es decir, logro, crecimiento, graduación, etc.) para cada escuela y grupo de estudiantes en los informes de los Detalles de Calificación del Reporte de Calificaciones de 2016-17. Estos informes están disponibles en <http://www.oregon.gov/ode/schools-and-districts/reportcards>. Para obtener más información sobre ESSA y el rediseño de los reportes de calificaciones de la escuela y del distrito, visite <http://www.oregon.gov/ode/rules-and-policies/ESSA>.**

**PROGRESO ¿ESTÁN LOS ESTUDIANTES PROGRESANDO ADECUADAMENTE CON EL TIEMPO?**

**RENDIMIENTO ESCOLAR**

Rendimiento de los estudiantes inscritos en la escuela por un año académico completo

¿Por lo menos el 95% de los estudiantes en esta escuela tomaron las evaluaciones requeridas?  Sí  No, interprete los resultados de las siguientes evaluaciones con precaución.  
El criterio de la tasa de participación está colocado para asegurar que las escuelas examinan a todos los estudiantes elegibles.

2014-15 fue el primer año en función de la nueva evaluación de artes del lenguaje inglés y matemáticas.

Las evaluaciones Smarter Balanced y Alternativas tienen cuatro niveles de desempeño donde los niveles 3 y 4 están cumpliendo con el estándar para la rendición de cuentas de la escuela y el distrito.

Vea el reporte de calificaciones de los años anteriores para ver los datos históricos de rendimiento OAKS.

	Rendimiento escolar (%)			Rendimiento escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)
	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2016-17	2016-17
<b>Arte del Idioma Inglés</b> (Administrado en todo el estado en los grados: 3-8, 11)						
Niveles 3 y 4	61.9	61.6	59.7	59.7	49.6	65.0
Nivel 2	22.2	17.9	16.8	16.8	21.4	18.7
Nivel 1	15.9	20.5	23.6	23.6	29.1	16.4
<b>Matemáticas</b> (Administrado en todo el estado en los grados: 3-8, 11)						
Niveles 3 y 4	59.7	66.5	57.1	57.1	43.6	57.9
Nivel 2	23.3	17.8	24.6	24.6	27.6	25.0
Nivel 1	17.0	15.7	18.3	18.3	28.8	17.0
<b>Ciencia (OAKS)</b> (Administrado en todo el estado en los grados: 5, 8, 11)						
Exceder	82.5	86.1	76.7	78.6	66.0	77.7
Cumple	20.6	27.8	30.0	22.9	14.9	21.8
No cumplió	61.9	58.3	46.7	55.7	51.1	55.9
	17.5	13.9	23.3	21.4	34.0	22.3

Visite [www.oregon.gov/ode/reports-and-data](http://www.oregon.gov/ode/reports-and-data) para resultados adicionales de las evaluaciones.

\*, <5, and >95 se muestran cuando los datos no están disponibles para proteger la confidencialidad de los estudiantes.

**RESULTADOS PARA GRUPOS DE ESTUDIANTES CLAVE EN ESTA ESCUELA EN COMPARACIÓN CON LOS MISMOS GRUPOS EN TODO EL ESTADO**

**RESULTADOS DE GRUPO DE ESTUDIANTES**

	Rendimiento Escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)	Rendimiento Escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)	Rendimiento Escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)		
<b>Escasos recursos económicos</b>			<b>Amerindio/Nativo de Alaska</b>			<b>Hawaiano/Isleño del Pacífico</b>					
Arte del Inglés	44.4	37.5	46.2	Arte del Inglés	*	30.4	45.0	Arte del Inglés	*	33.8	58.3
Matemáticas	44.4	31.6	37.3	Matemáticas	*	26.6	30.0	Matemáticas	*	26.6	52.8
Ciencia	60.9	55.0	62.4	Ciencia	*	48.8	*	Ciencia	*	43.8	69.2
<b>Antiguos y Actuales Estudiantes De inglés</b>			<b>Asiático</b>			<b>Blanco</b>					
Arte del Inglés	47.8	26.0	41.2	Arte del Inglés	71.4	68.5	80.2	Arte del Inglés	65.9	56.6	67.3
Matemáticas	43.5	23.0	37.7	Matemáticas	71.4	66.7	84.1	Matemáticas	62.0	50.2	59.6
Ciencia	50.0	37.1	53.5	Ciencia	*	73.8	90.7	Ciencia	86.7	75.0	80.6
<b>Estudiantes con discapacidades</b>			<b>Negro/Afroamericano</b>			<b>Femenino</b>					
Arte del Inglés	14.8	23.4	33.1	Arte del Inglés	*	29.0	49.3	Arte del Inglés	64.3	54.1	69.0
Matemáticas	29.6	21.1	28.3	Matemáticas	*	20.2	37.7	Matemáticas	52.4	42.2	56.3
Ciencia	45.5	38.9	49.0	Ciencia	*	40.9	63.2	Ciencia	76.7	64.4	77.8
<b>Migrante</b>			<b>Hispano/Latino</b>			<b>Masculino</b>					
Arte del Inglés	*	22.4	20.8	Arte del Inglés	36.0	30.9	46.1	Arte del Inglés	56.1	45.2	61.1
Matemáticas	*	19.7	16.7	Matemáticas	36.0	25.8	36.6	Matemáticas	60.7	44.9	59.5
Ciencia	*	32.9	14.3	Ciencia	45.5	44.5	56.6	Ciencia	80.0	67.4	77.7
<b>Talentos y Superdotados</b>			<b>Multirracial</b>								
Arte del Inglés	>95	94.8	>95	Arte del Inglés	58.3	54.7	68.2	*, <5, and >95 se muestran cuando los datos no están disponibles o para proteger la confidencialidad de los estudiantes.			
Matemáticas	92.3	95.0	>95	Matemáticas	58.3	47.5	59.5				
Ciencia	>95	97.7	>95	Ciencia	77.8	71.7	82.0				

## CURRÍCULO Y AMBIENTE DE APRENDIZAJE ¿QUÉ ESTÁ HACIENDO LA ESCUELA PARA MEJORAR EL APRENDIZAJE DEL ESTUDIANTE Y PARA PREPARAR A LOS ESTUDIANTES PARA EL FUTURO?

### PREPARACIÓN ESCOLAR

- El 96% de los alumnos piensa que Chapman Hill es un buen centro de aprendizaje
- Respaldo a la conducta positive
- Comunicación frecuente con los hogares
- Lecciones de asesoramiento en las aulas
- Pruebas diagnóstico de lectura, escritura y matemáticas en kinder

### APOYO ACADÉMICO

- Colaboración de los maestros y utilización de la información disponible para mejorar el aprendizaje de los alumnos
- Lecciones complementarias de alto y bajo grado de complejidad
- Programa de educación especial para los alumnos que tengan necesidades especiales de aprendizaje
- Desarrollo del idioma inglés para los alumnos que lo necesiten

### ENRIQUECIMIENTO ACADÉMICO

- Clases que satisfagan las necesidades individuales de los alumnos
- Preparación para la universidad y para la vida profesional
- Apoyo a los alumnos talentosos y superdotados
- Clases de música y de educación física para todos del kínder al 5º grado

### ACTIVIDADES EXTRACURRICULARES/

#### PROGRAMAS DESPUÉS DE CLASES

- Banda
- Coro
- Orquesta
- Arte
- Veladas para la familia

Los datos y la información en la sección de Currículo y Ambiente de Aprendizaje fueron proporcionados por las escuelas y los distritos locales, y no fueron verificados por el Departamento de Educación de Oregón.